

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/204397]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 27 juillet 2015 en cause de la SPRL « P. Van De Riet » contre la Région flamande, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 5 août 2015, le Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 2.6.1, § 3, 4^o, du Code flamand de l'aménagement du territoire viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, l'article 16 de la Constitution et/ou l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme en ce qu'il dispose que seuls les 50 premiers mètres à partir de l'alignement sont pris en considération pour les dommages résultant de la planification spatiale, alors que les terrains du même ensemble situés plus en profondeur - lesquels ont généralement été négociés dans leur ensemble comme terrain à bâtir ou terrain lotissable - ne peuvent pas, par définition, ne pas entrer en compte pour recevoir une construction ?

2. L'article 2.6.2, § 2, alinéa 1^{er}, du Code flamand de l'aménagement du territoire viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, l'article 16 de la Constitution et/ou l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme en ce qu'il dispose que l'indemnité accordée pour des dommages résultant de la planification spatiale ne s'élève qu'à 80 % de la moins-value, ce qui représenterait une charge excessive que doivent supporter les propriétaires dans l'intérêt général, lorsque leur bien est frappé d'une interdiction de bâtir qui résulte d'un plan d'exécution spatial ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6254 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/204397]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 27. Juli 2015 in Sachen der « P. Van De Riet » PGmbH gegen die Flämische Region, dessen Ausfertigung am 5. August 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das niederländischsprachige Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

« 1. Verstößt Artikel 2.6.1 § 3 Nr. 4 des Flämischen Raumordnungskodex gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, Artikel 16 der Verfassung und/oder Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention, indem er bestimmt, dass nur die ersten 50 Meter ab der Fluchtlinie für Planschäden berücksichtigt werden, während die tiefer liegenden Grundstücke desselben Ganzen - die in der Regel insgesamt als Baugrundstück oder parzellierbares Grundstück gehandelt werden - nicht *per definitionem* nicht für Bebauung in Frage kommen können ?

2. Verstößt Artikel 2.6.2 § 2 Absatz 1 des Flämischen Raumordnungskodex gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, Artikel 16 der Verfassung und/oder Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention, indem er bestimmt, dass die Entschädigung für Planschäden nur 80 % der Wertminderung beträgt, was eine unverhältnismäßig schwere Belastung darstellen würde, welche die Eigentümer im allgemeinen Interesse zu tragen hätten, wenn ihr Grundstück mit einem sich aus einem räumlichen Ausführungsplan ergebenden Bauverbot belegt würde ? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6254 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschaut

ORDE VAN VLAAMSE BALIES

[C - 2015/18325]

Wijziging van de Codex Deontologie voor Advocaten
van 24 juni 2014, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 30 september 2014

I. Wijziging van "Hoofdstuk II.1 – Stage" in "Deel II – Toegang tot het beroep", goedgekeurd door de algemene vergadering van 27 mei 2015 en 23 september 2015

Artikel II.1.1.2 wordt als volgt gewijzigd:

De raad van de Orde bepaalt de datum van de inschrijving op de lijst van de stagiairs.

De stage duurt 3 jaar, onder voorbehoud van wat is bepaald in artikel 435 Ger.W. en in artikel II.1.1.3.

De stagiair moet tijdens de gehele duur van de stage een stagemeeester hebben.

Artikel II.1.4.1 wordt als volgt gewijzigd:

De stagemeeester ziet erop toe dat de stagiair zijn activiteiten uitoefent met naleving van de deontologische regels en dat de stagiair kennis en praktische vaardigheden worden bijgebracht.

De stagemeeester zal, wanneer noodzakelijk, ter beschikking zijn van de stagiair voor bijstand en richtlijnen.

Elke stagemeeester legt onmiddellijk bij het einde van de stage die bij hem werd doorlopen een verslag neer bij de stagecommissie over die stage.

Artikel II.1.4.3 wordt als volgt gewijzigd:

De stagemeeester en de stagiair bepalen in onderling overleg de vergoeding van de stagiair. Voor een voltijdse beschikbaarheid bedraagt de maandelijks vergoeding ten minste [€ 1.350,00]* voor het eerste stagejaar en ten minste [€ 1.900,00]* vanaf het tweede stagejaar.

Die minimumvergoedingen kunnen jaarlijks in december worden aangepast door de algemene vergadering van de Orde van Vlaamse Balies, met uitwerking vanaf het daaropvolgend gerechtelijk jaar.

Voor een verminderde beschikbaarheid van de stagiair voor een stagemeeester kan verhoudingsgewijs van die minimumvergoedingen worden afgeweken. Dat wordt dan vastgelegd in de stageovereenkomst of in latere wijzigingen of aanvullingen. Bij de beoordeling van de verminderde beschikbaarheid mag geen rekening worden gehouden met de prestaties die door de stafhouder of in het kader van de juridische bijstand worden opgelegd.

Stagemeester en stagiair kunnen overeenkomen dat die laatste een vergoeding betaalt voor het gebruik van de lokalen, de infrastructuur of andere kantoorkosten. Die vergoeding kan nooit tot gevolg hebben dat afbreuk wordt gedaan aan de vergoeding vermeld in lid 1 en lid 2 van dit artikel.

** Bedragen van toepassing vanaf 1 september 2015 krachtens beslissing algemene vergadering van 27 mei 2015.*

II. Wijziging van “Hoofdstuk II.3 – Permanente vorming” in “Deel II – Toegang tot het beroep”, goedgekeurd door de algemene vergadering van 25 februari 2015 en 23 september 2015

Artikel II.3.1 wordt als volgt gewijzigd:

Permanente vorming is een deontologische plicht voor elke advocaat.

De verplichting tot permanente vorming is opgenomen in de definitie van beoefenaar van een vrij beroep, zoals opgenomen in het Wetboek van Economisch Recht.

Permanente vorming houdt in “zich op regelmatige wijze bekwamen en bijscholen in juridische of beroepsondersteunende materies, door erkende cursussen te volgen en/of te doceren, lezingen in juridische materies te houden, of te publiceren in de zin van dit hoofdstuk”.

Artikel II.3.2 wordt als volgt gewijzigd:

Elke advocaat stelt vrij zijn jaarlijks vormingsprogramma samen. Permanente vormingsactiviteiten leveren punten op.

Per gerechtelijk jaar moet een advocaat 16 permanente vormingspunten verzamelen, waarbij per gerechtelijk jaar:

— maximaal 8 niet-juridische punten in aanmerking kunnen worden genomen;

— maximaal 8 punten in aanmerking kunnen worden genomen voor seminaries, studiedagen of uiteenzettingen die binnen samenwerkingsverbanden, kantoororganisaties of gezamenlijk door advocaten georganiseerd worden en niet toegankelijk zijn voor andere confraters;

Die twee bijzondere categorieën van erkenningen kunnen gecumuleerd worden.

De stafhouder kan een lid van zijn balie om gegronde redenen vrijstellen van de verplichting tot permanente vorming. Hij kan daartoe bijzondere modaliteiten opleggen.

Een overtal aan in een gerechtelijk jaar behaald aantal punten kan ten belope van maximum 32 punten worden overgedragen, zonder dat de totale overdrachten meer dan 48 punten kunnen bedragen.

Voor de advocaten-stagiairs geldt de verplichte beroepsopleiding als erkende permanente vorming voor de eerste drie jaren van de stage. Stagiairs mogen wel permanente vormingspunten indienen voor hun eerste, tweede en derde jaar stage, met het recht op puntenoverdracht naar een volgend jaar.

Indien de stage of de onderbreking ervan afloopt tijdens het gerechtelijk jaar of een advocaat in de loop van het gerechtelijk jaar wordt heringeschreven, wordt het aantal permanente vormingspunten pro rata van het aantal maanden bepaald.

Artikel II.3.4 wordt als volgt gewijzigd:

§1 De Orde van Vlaamse Balies richt een erkenningscommissie op, gevestigd op de zetel van de Orde van Vlaamse Balies.

§2 Die erkenningscommissie bestaat uit 7 leden:

- de bestuurder van het departement permanente vorming van de Orde van Vlaamse Balies (of zijn vertegenwoordiger) die de commissie ambtshalve voorzigt;

- 3 advocaten en 3 academici, verkozen door de algemene vergadering van de Orde van Vlaamse Balies;

§3 Hun mandaat duurt 3 jaar en is hernieuwbaar.

§4 De erkenningscommissie beslist bij gewone meerderheid van stemmen. Zij zetelt slechts geldig wanneer minstens vier leden aanwezig zijn. Bij staking van stemmen heeft de voorzitter stemrecht en is zijn stem doorslaggevend.

Artikel II.3.5 wordt als volgt gewijzigd:

§1 De erkenningscommissie van de Orde van Vlaamse Balies oordeelt welke activiteiten, bedoeld in artikel II.3.1, worden erkend en bepaalt de aard ervan en het aantal punten dat eraan wordt toegekend. Zij hanteert dezelfde criteria voor alle erkenningen, ongeacht of ze over het verzoek tot erkenning oordeelt voor de vorming plaats heeft, dan wel erna.

§2 Bij haar beslissing tot erkenning en toekenning van punten aan een activiteit van permanente vorming houdt de erkenningscommissie rekening met de volgende criteria: (i) de activiteit heeft als hoofddoelgroep advocaten, academisch geschoolde juristen of personen die een beroep uitoefenen dat aantoonbaar direct relevant is voor de uitoefening van het beroep van advocaat, (ii) de toegankelijkheid voor de advocaten, alsook (iii) een voldoende en aantoonbare juridische - of andere direct relevante - toegevoegde waarde die bijdraagt tot de uitoefening van het beroep van advocaat. De organisatie van of de deelname aan activiteiten die in hoofdzaak een netwerkingactiviteit zijn, komt niet in aanmerking.

De erkenningscommissie of haar afgevaardigde kan – in het kader van haar visitatierecht – de activiteit te allen tijde controleren.

§3 De erkenningscommissie neemt een beslissing binnen de maand na de aanvraag. De erkenningscommissie motiveert elke afwijzing van een aanvraag tot erkenning.

Binnen de maand na de datum van verzending per e-mail van voornoemde beslissing van afwijzing kan de afgewezen aanvrager hiertegen uitsluitend per e-mail bezwaar aantekenen. Zijn aanvraag tot herziening van de eerste beslissing wordt door de erkenningscommissie opnieuw behandeld.

§4 De organisator van een permanente vormingsactiviteit, die daarvoor erkenning en toekenning van punten heeft aangevraagd mag enkel die aanvraag vermelden. Pas na de beslissing mag hij de erkenning en de toegekende punten vermelden.

§5 Zowel de organisator van de permanente vormingsactiviteit als de individuele advocaat richt zijn aanvraag tot erkenning en toekenning van punten tot de erkenningscommissie van de Orde van Vlaamse Balies, uitsluitend via het elektronisch aanvraagformulier op de website van de Orde van Vlaamse Balies. De organisator dient zijn aanvraag in 1 maand voor de datum van de permanente vormingsactiviteit.

§5bis De aanvraag van de organisator is slechts ontvankelijk nadat aan de Orde van Vlaamse Balies een vergoeding werd vereffend gelijk aan eenmaal het volledige inschrijvingsrecht of de deelnameprijs per potentiële deelnemer, met een minimum van € 25 en met een maximum van € 695.

§6 De bedragen, bepaald in §5bis, kunnen worden aangepast bij elke stijging van 3 punten van de consumptie-index, ten aanzien van die vigerend op 10 december 2010 (datum van de inwerkingtreding van het OVB-reglement inzake permanente vorming).

§7 De organisator van een permanente vormingsactiviteit die erkenning aanvraagt, dient een dossier in met de verbintenis tot afgifte van de aanwezigheidsattesten (na controle van de effectieve aanwezigheid van de deelnemers bij begin en einde van de activiteit). Hij vermeldt daarbij minstens:

1. datum en plaats van de permanente vormingsactiviteit
2. aard en onderwerp van de activiteit, eventueel met de titels van de diverse lezingen
3. aantal uren waarvoor de erkenning wordt gevraagd
4. identiteit van de spreker(s)
5. doelgroep
6. inschrijvingsrecht of deelnameprijs
7. of er een syllabus voor de deelnemers is
8. de wijze van publiciteit voor de permanente vormingsactiviteit

Artikel II.3.6 wordt als volgt gewijzigd:

§1 Ieder advocaat brengt jaarlijks, uiterlijk op 30 september, via het privaat luik verslag uit aan de stafhouder van zijn balie over het programma van permanente vorming dat hij in het vorige gerechtelijk jaar volgde, met toevoeging van de overtuigingsstukken.

§2 De stafhouder deelt de verwerkte gegevens van zijn balie mee aan de Orde van Vlaamse Balies uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op de in artikel II.3.6, §1 vermelde datum.

III. Reglement in verband met de modaliteiten bij de opvolging van advocaten in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand en Salduz, "Hoofdstuk III.2 – Relaties ten aanzien van advocaten" in "Deel III – Uitoefening van het beroep van advocaat", goedgekeurd op de algemene vergadering van 24 juni 2015 en 23 september 2015

Afdeling III.2.6bis De modaliteiten bij de opvolging van advocaten in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand en Salduz

Onverminderd de bepalingen opgenomen in de Afdeling III.2.6 – "De Opvolging" gelden de volgende modaliteiten:

Art. III.2.6bis.1 – Ontheffing

Een advocaat die optreedt in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand mag opgevolgd worden door een advocaat die eveneens wil optreden in dat kader, mits voldaan wordt aan de volgende voorwaarden:

Indien er een vertrouwensbreuk of andere ernstige reden is in hoofde van de cliënt t.a.v. de advocaat die werd aangesteld door het Bureau voor Juridische Bijstand (BJB) of de stafhouder, dan meldt de cliënt, de kandidaat-opvolgende advocaat of de stafhouder dat schriftelijk of op elektronische wijze en gemotiveerd aan de aangestelde advocaat.

Hij bezorgt dat schrijven tegelijk aan het BJB dat de aanstelling van de advocaat heeft gedaan, met een verzoek tot aanstelling in opvolging. In dat schrijven verzoekt hij de aangestelde advocaat ook om binnen de twee werkdagen (zaterdagen, zondagen en feestdagen uitgesloten), of per kerende in geval van hoogdringendheid, aan het BJB te melden of er bezwaar bestaat tegen de opvolging, met kopie aan de advocaat die om opvolging verzoekt.

— Als er geen bezwaar wordt geformuleerd, kan de opvolging in principe worden toegestaan. De opgevolgde advocaat wordt ontheven en het BJB brengt de opvolgende advocaat en de rechtzoekende daarvan op de hoogte.

— Als er wel bezwaar wordt geformuleerd, wordt de partij die de opvolging vraagt meegedeeld dat de opvolging voorlopig niet kan worden toegestaan. Na eventuele toelichting kan de BJB-voorzitter, nadat hij de op te volgen advocaat heeft gehoord, alsnog tot ontheffing overgaan, indien een vertrouwensbreuk of een andere ernstige reden tot opvolging wordt aangetoond.

Als een opvolging wordt geweigerd, wordt de rechtzoekende daarvan schriftelijk of op elektronische wijze op de hoogte gebracht.

Art. III.2.6bis.2 – Nieuwe aanstelling

Pas nadat het BJB dat initieel ook de aanstelling heeft gedaan, de ontheffing van de oorspronkelijk aangestelde advocaat heeft goedgekeurd, kan hetzelfde of een ander BJB (naargelang de balie waartoe de opvolgende advocaat behoort) de opvolgende advocaat aanstellen als raadsman in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand. Zolang de eerst aangestelde advocaat geen ontheffing kreeg, blijft die aangesteld.

Art. III.2.6bis.3 – Vergoeding

Indien de opgevolgde advocaat wordt opgevolgd door een advocaat die optreedt in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand, worden de punten verdeeld tussen de opgevolgde advocaat en de opvolger, naargelang de effectief door hen verleende prestaties. Het totaal van de punten voor beide advocaten samen mag het maximum van de in de nomenclatuur vastgelegde punten niet overschrijden.

Wanneer de opvolging gebeurt in een dossier waarin de advocaat aangesteld werd onder gedeeltelijke kosteloosheid, moet ook de provisie zo verdeeld worden dat het bedrag van de provisie de waarde van de aan de opgevolgde advocaat toegekende punten niet overschrijdt. Komen de opgevolgde en de opvolgende advocaat daarin niet overeen, dan beslist de voorzitter van het BJB van de opgevolgde advocaat.

IV. Schraping van artikel III.3.2.5 in “Hoofdstuk III.3 – Relaties met de overheid van de Orde” in “Deel III – Uitoefening van het beroep van advocaat”, goedgekeurd op de algemene vergadering van 24 juni 2015**Artikel III.3.2.5 wordt geschrapt:**

Bij weglating van de lijst van stagiairs of onderbreking van de stage in de loop van het jaar om enige andere redenen dan overstap naar een andere balie, heeft de advocaat-stagiair geen recht op teruggave.

V. Wijziging van artikel V.3.1.1, tweede lid in “Hoofdstuk V.3 – Het kantoor en de bijkantoren” in “Deel V – Organisatie van het kantoor”, goedgekeurd op de algemene vergadering van 23 september 2015**Artikel V.3.1.1 wordt als volgt gewijzigd:**

Een advocaat ingeschreven op het tableau, kan meerdere kantoren houden in één of meerdere gerechtelijke arrondissementen, in binnen- of buitenland.

Een advocaat die meerdere kantoren houdt, heeft zijn hoofdkantoor in het kantoor waar hij hoofdzakelijk zijn beroep uitoefent. Een stagiair kan, naast het kantoor dat hij gewoonlijk houdt bij zijn stagemeeester, slechts één kantoor houden en uitsluitend in hetzelfde arrondissement, onverminderd artikel 430, 2^o Ger.W.

VI. Inlassing van “Hoofdstuk VIII.3 – Ombudsdienst” in “Deel VIII – Geschillenregeling”, goedgekeurd door de algemene vergadering van 24 juni 2015 en 23 september 2015**Hoofdstuk VIII.3 Ombudsdienst Consumentengeschillen Advocatuur****Art. VIII.3.1.**

Binnen de Orde van Vlaamse Balies wordt een “Ombudsdienst Consumentengeschillen Advocatuur” (afgekort OCA) opgericht. Die is als gekwalificeerde entiteit voor buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen zoals bedoeld in boek XVI WER bevoegd om kennis te nemen van geschillen tussen consumenten en hun advocaat.

Art. VIII.3.2.

De werking van de OCA wordt vastgelegd in een procedurereglement en een reglement van interne orde die ter goedkeuring worden voorgelegd aan de algemene vergadering van de Orde van Vlaamse Balies (OVV).

Art. VIII.3.3.

Elke raad van de Orde draagt driejaarlijks een lijst voor met minstens drie namen van advocaten die in aanmerking komen om consumentengeschillen te behandelen. De lijst wordt voor het eerst overgemaakt tegen 1 juni 2015, nadien telkens om de drie jaar tegen 1 juni. De raad van de Orde beslist zelf over de eventuele vergoeding van de mandaten, zonder dat die vergoeding in functie mag staan van de uitkomst van de buitengerechtelijke geschillenregeling.

De advocaten die opgenomen zijn op voornoemde lijst moeten bij de uitoefening van hun mandaat de procedures en termijnen naleven die van toepassing zijn op de consumentengeschillen.

Art. VIII.3.4.

De advocaat is niet verplicht een beroep te doen op de OCA in het kader van een consumentengeschil met een cliënt. Deelnemen aan de procedure belet het instellen van een rechtsvordering niet.

De advocaat kan zich steeds terugtrekken uit de procedure.

Art. VIII.3.5.

De advocaat die binnen zijn kantoor een dienst zoals bepaald in titel 2 van boek XVI WER organiseert neemt minstens de volgende bepalingen op in zijn algemene voorwaarden en op zijn website:

1. De consument kan bij de advocaat rechtstreeks een klacht indienen of informatie vragen in verband met de reeds afgesloten overeenkomst van dienstverlening tussen advocaat en consument.

2. De advocaat reageert zo snel mogelijk op gebeurlijke klachten en stelt alles in het werk om een bevredigende oplossing te vinden.

3. De advocaat neemt alle nuttige informatie in verband met de bevoegde dienst op, waaronder zijn telefoon- en faxnummer en elektronisch adres, onverminderd de vermelding van de overige wettelijk vereiste informatie. Die dienst mag in zijn benaming geen verwijzing maken naar de termen “ombudsman”, “bemiddeling”, “verzoening”, “arbitrage”, “gekwalificeerde entiteit” of “buitengerechtelijke geschillenregeling”.

4. De advocaat vermeldt of hij bij gebreke aan vergelijk met de consument binnen een redelijke termijn een beroep doet op de OCA. In voorkomend geval bezorgt hij de consument de wettelijk opgelegde informatie.

Art. VIII.3.6.

De advocaat die betrokken is in een consumentengeschil moet zijn stafhouder, en gebeurlijk ook zijn verzekeraar, daarvan onverwijld inlichten.

Art. VIII.3.7.

Dit reglement treedt in werking op de dag dat de OCA erkend wordt als gekwalificeerde entiteit.